



Smithsonian

*National Museum of Natural History*

MS 1144 Yávapai and Havasupai notebook

National Anthropological Archives  
Museum Support Center  
4210 Silver Hill Road  
Suitland, Maryland 20746  
Business Number: Phone: 301.238.1310  
Fax Number: Fax: 301.238.2883  
naa@si.edu  
<http://www.anthropology.si.edu/naa/>

## Table of Contents

Collection Overview .....	
Administrative Information .....	1
Scope and Contents .....	1
Names and Subjects .....	

## Collection Overview

<b>Repository:</b>	National Anthropological Archives
<b>Title:</b>	MS 1144 Yáwapai and Havasupai notebook
<b>Date:</b>	1883-1888
<b>Identifier:</b>	NAA.MS1144
<b>Creator:</b>	Gatschet, Albert S. (Albert Samuel), 1832-1907 (Collector) Roberts, William Aguacca (Informant) Stevenson, Matilda Coxe, 1850-1915 (Collector)
<b>Extent:</b>	49 Pages 1 Volume
<b>Language:</b>	Multiple languages .

---

## Administrative Information

### Preferred Citation

Manuscript 1144, National Anthropological Archives, Smithsonian Institution

---

## Scope and Contents

Contents: Apache-Mohave (Yavapai) vocabulary from Akuake or William Aguacca Roberts, obtained August 28, 1883, at Hampton, Virginia, pages 3-18; Yavapai vocabulary copied from [William H.] Corbusier, pages 19-38; brief note on the Pamunkey Indians at Indiantown, King and Queen County, Virginia page 17; short autobiographical sketch [of Akuake ?] in Yavapai with interlinear English, pages 39-40; copy of a Havasupai vocabulary collected by Mrs Tillie [Matilda] Stevenson, October 1885, at Oraibi Arizona, page 43; and note on the death date of Colonel James Stevenson. 1888, page 49.

The Yavapai vocabulary from Corbusier carries references to "page 140, etc. that are not explained. The words on pages 19-38 cannot have been copied from Yavapai Manuscript Number 2249-a by Corbusier, since the cited page numbers do not exist in that schedule, and are in a different orthography (cf. "wasp" as "sembo" on page 19 in this Manuscript and as "them-po" on page 61 in Manuscript Number 2249-a). If this vocabulary was copied from another by Corbusier, the original has not been located as of 2/1970.

The Havasupai vocabulary from Matilda Stevenson was published by Gatschet in *Zeitschrift fur Ethnologie*, volume 24, 1892, pages 5-10, with the Havasupai vocabulary of Stevenson in Manuscript 1114; in the published version the two Havasupai vocabularies are combined. No original by Stevenson has been located as of 2/1970.

---

## Local Numbers

NAA MS 1144

## Local Note

autograph document

---

## Names and Subject Terms

This collection is indexed in the online catalog of the Smithsonian Institution under the following terms:

### Subjects:

- Havasupai (Coconino)
- Indians of North America -- Northeast
- Indians of North America -- Southwest, New
- Language and languages -- Documentation
- Pamunkey
- Yavapai

### Cultures:

- Havasupai (Coconino)
- Indians of North America -- Southwest, New
- Pamunkey
- Yavapai

### Names:

- Stevenson, James, 1840-1888